

Fifth Sunday in Ordinary Time February 8, 2015

La Historia y Usted: Quinto Domingo del Tiempo Ordinario

Por alguna razón siempre estoy sorprendido por ella, cada vez. Después de otra noche sin dormir, por fin entrar en la habitación de leer. En tres horas, será el amanecer, y voy a estar agotado todo el día. Excepto que casi nunca sucede de esa manera. De alguna manera mi libro está cerrado, la luz está apagada, y bendito sueño se apodera de mí. Me despierto horas más tarde, descansaron. Sucede que girar la cabeza y mirar por la ventana. Y ahí está. Hermosa, fiel, impresionante mañana. Estoy sorprendido por ella, de alguna manera. En mis tossings medianoche parecía que siempre sería la noche, y que yo todavía estaría bien despierto, inquieto y miserable, con la primera luz. Pero, en cambio, el lento fuerza de la mañana trabaja su maravilla. De hecho, me reír a carcajadas. Mira lo que Dios hizo, otra vez! Mientras yo estaba durmiendo, el amanecer se deslizó. La estrella de la mañana hizo un guiño de buenas noches. El sol sacó su pincel y comenzó a cepillar las copas de los árboles. Brillante, día bendecido llegó, sin que yo hiciera una sola cosa para ayudar a lo largo. Pobre Job. Mientras que en lo más profundo de su miseria, nunca duermen vino, y al amanecer sólo trajo otro día agonizante. Estaba atrapado, podríamos decir, en el frío eterno de Narnia antes de que fuera redimido por Aslan (Cristo), donde es "siempre es invierno, pero nunca Navidad." Mil años más tarde, la Navidad, es decir, Jesús, el Encarnado a entrar en la madre-en-ley en la casa de Cafarnaum de Simón. Agarró su mano febril y ella se levantó, sanado. Su lucha de la noche había terminado. Cristo, la estrella de la mañana, brilla sereno en ella. Mañana por la mañana, observe lo que Cristo hizo mientras dormías. Y entonces, curado, levántate y esperar en él.

¿De qué manera Dios te sane en su sueño?

Kathy McGovern © 2015 www.lahistoriayusted.com

The Story and You: Fifth Sunday in Ordinary Time
For some reason I am always surprised by it, every single time. After another sleepless night, I finally go into the room to read. In three hours it will be dawn, and I'll be exhausted all day.

Except it almost never happens that way. Somehow my book is closed, the light is off, and blessed sleep overtakes me. I awake hours later, rested. I happen to turn my head and look out the window. And there it is. Beautiful, faithful, stunning morning.

I'm shocked by it, somehow. In my midnight tossings it seemed that it would always be night, and that I would still be wide awake, restless and miserable, at first light.

But, instead, the slow strength of morning works its wonder. I actually laugh out loud. Look what God did, again! While I was sleeping, the dawn slipped in. The morning star winked goodnight. The sun took out her paintbrush and began to brush the tops of the trees. Bright, blessed day arrived, without my doing one single thing to help it along.

Poor Job. While in the depths of his misery, sleep never came, and dawn only brought another agonizing day. He was trapped, we could say, in the eternal chill of Narnia before it was redeemed by Aslan (Christ), where it is "always winter, but never Christmas."

A thousand years later, Christmas—that is to say, Jesus, the Incarnate One—entered Simon's mother-in-law's house in Capernaum. He grasped her feverish hand and she arose, healed. Her nighttime struggle was over. Christ, the Morning Star, shed his peaceful light on her.

Tomorrow morning, notice what Christ did while you were sleeping. And then, healed, arise and wait on him.

In what ways does God heal you in your sleep?

Kathy McGovern © 2015 www.thestoryandyou.com

Please Pray for the Sick of our Parish—

Earl Dickerson, Joe Cruz-Martinez, Alex Gallegos, Elena Ortega, Sharon Kissell, Joseph Garcia, Calista Pugh, Germaine Kunz, Irene Suaszo, Patricio Sáenz, Clarita Rubio, Rosi Cervantes, Blanca Estela Velez

Altar & Rosary Society news---

The annual A & R Valentine Bingo meeting is February 12. Bring a Valentine-themed gift of \$5 to \$10 to play. All women of the parish are welcome for a lot of fun. See in the Rose Room at 7:00pm, Thursday, February 12.

8:30am +Catherine Cassidy by Cassidy family
11am +Connie Garcia-Leroux by family